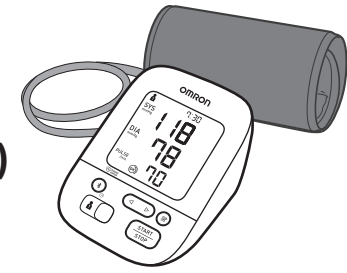


# Instruction Manual **2**

**OMRON**

## Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor M4 Intelli IT (HEM-7155T-EBK) X4 Smart (HEM-7155T-ESL)



Intellisense

IM2-HEM-7155T-E-E3-02-10/2019

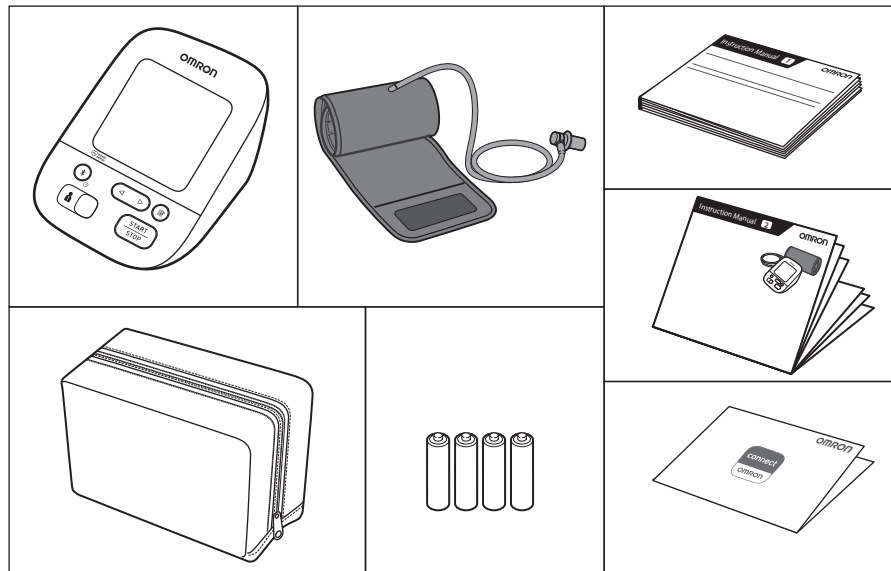
All for Healthcare

### Read instruction manual **1** and **2** before use.

- ET** Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhendid **1** ja **2**.
- LV** Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju **1** un **2**.
- LT** Prieš naudodami, perskaitykite naudojimo instrukciją **1** ir **2**.
- BG** Преди употреба прочетете ръководството за употреба **1** и **2**.
- SR** Pre upotrebu pročitajte uputstvo za upotrebu **1** i **2**.
- RO** Citiți manualul de instrucțiuni **1** și **2** înainte de utilizare.

### 1 Package Contents

- ET** Pakendi sisu
- LV** Iepakojuma saturs
- LT** Pakuotės turinys
- BG** Съдържание на комплекта
- SR** Sadržaj pakovanja
- RO** Conținutul pachetului



### 2 Preparing for a Measurement

- ET** Mõõtmiseks valmistumine
- LV** Sagatavošanās mērīšanai
- LT** Pasiruošimas matavimui
- BG** Подготовка за измерване
- SR** Priprema za merenje
- RO** Pregătirea pentru măsurare

#### 30 minutes before

- ET** 30 minutit enne
- LV** 30 minūtes pirms mērījumu veikšanas
- LT** 30 minučių prieš
- BG** 30 минути преди това
- SR** 30 minuta pre merenja
- RO** Cu 30 de minute înainte



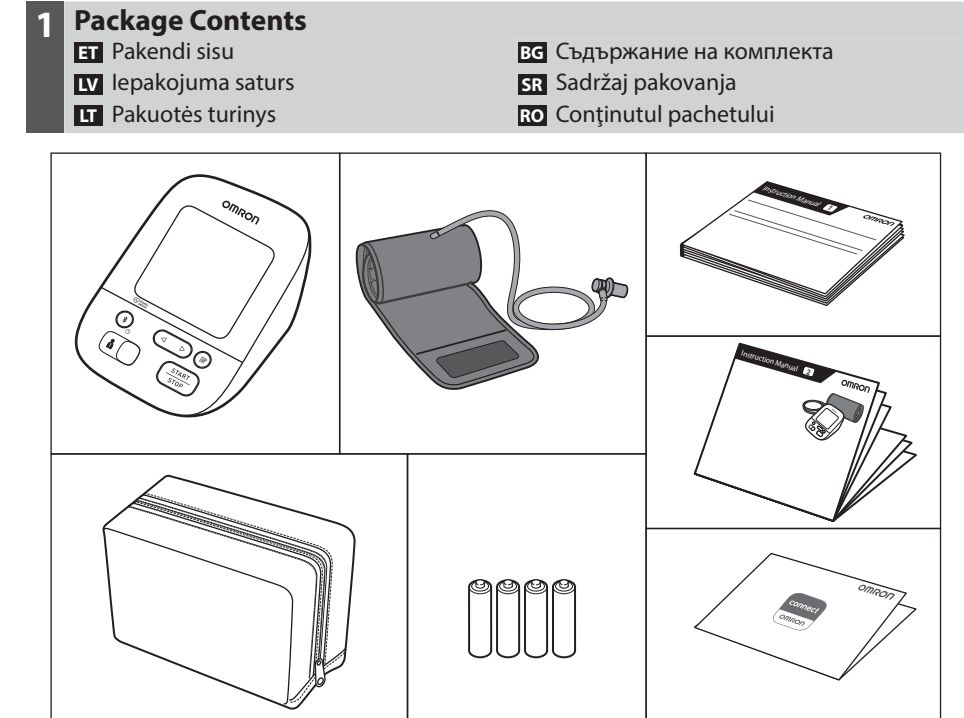
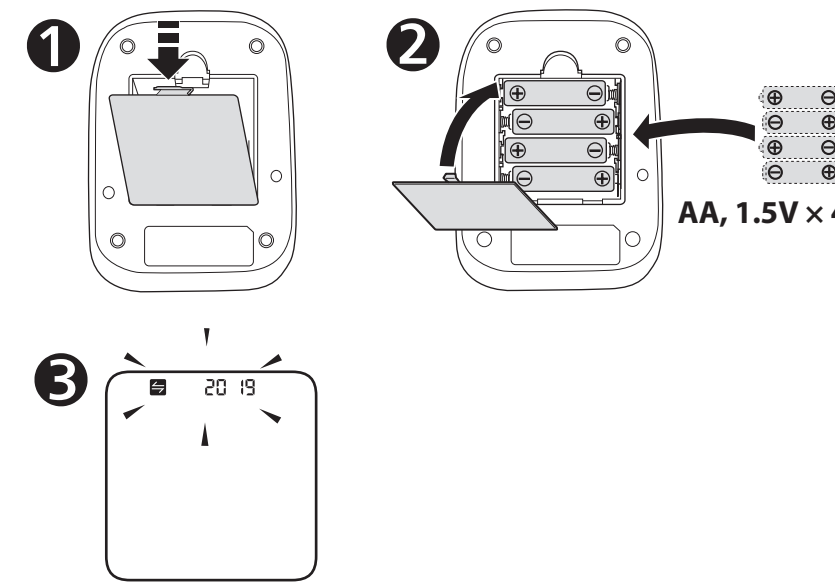
#### 5 minutes before: Relax and rest.

- ET** 5 minutit enne: lõõgastuge ja puhake.
- LV** 5 minūtes pirms mērījumu veikšanas: atslābinieties un atpūties.
- LT** 5 minutės prieš: atsipalaiduokite ir pailsėkite.
- BG** 5 минути преди това: Отпуснете се и починете.
- SR** 5 minuta pre merenja: opustite se i odmorite.
- RO** Cu 5 minute înainte: relaxați-vă și odihniți-vă.



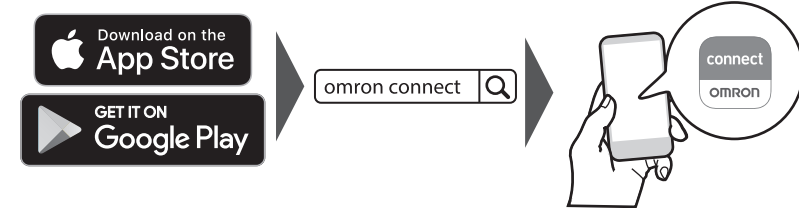
### 4 Installing Batteries

- ET** Patareide paigaldamine
- LV** Bateriju ievietošana
- LT** Baterijų įdėjimas
- BG** Поставяне на батериите
- SR** Postavljanje baterija
- RO** Instalarea bateriilor



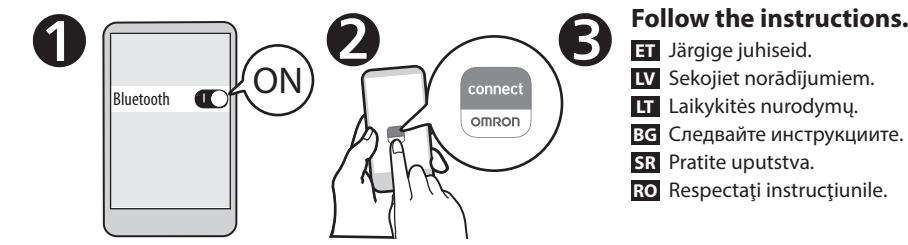
### 3 Downloading the "OMRON connect" App

- ET** Rakenduse OMRON connect allalaadimine
- LV** Lietotnes „OMRON connect“ lejupielāde
- LT** Programėlės „OMRON connect“ parsisiuntimas
- BG** Изтегляне на приложението „OMRON connect“
- SR** Preuzimanje aplikacije „OMRON connect“
- RO** Descărcarea aplicației „OMRON connect“



### 5 Pairing Your Smart Device

- ET** Nutiseadme paaristamine
- LV** Viedierīču savienošana pāri
- LT** Jūsų išmaniojo įrenginio susiejimas
- BG** Сдвояване на вашето смарт устройство
- SR** Uparivanje pametnog uređaja
- RO** Asocierea dispozitivului inteligent



### The date and time will automatically be set when your monitor is paired with the app.

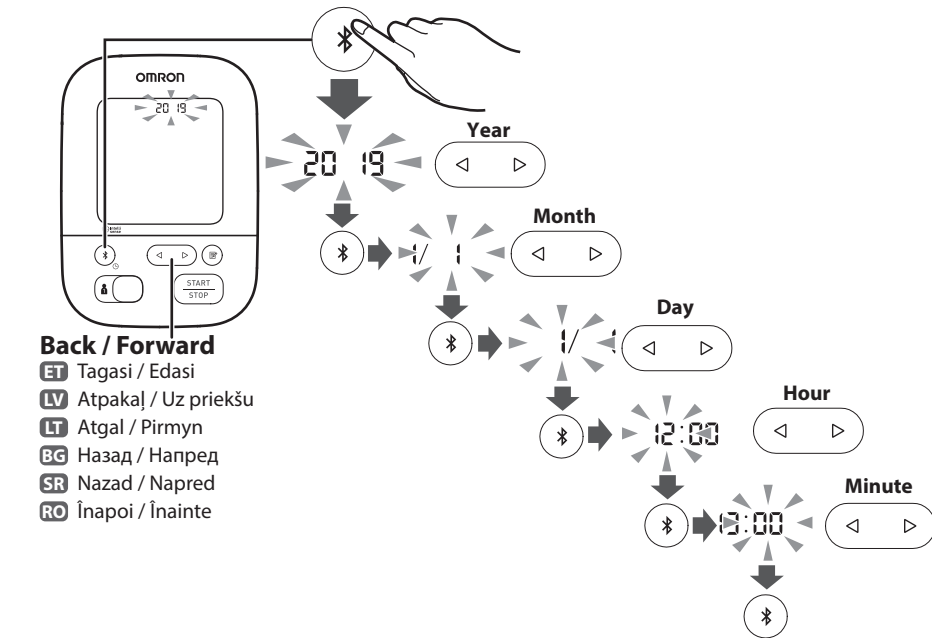
- ET** Kuupäev ja kellaaeg seadistatakse automaatselt, kui vererõhuaparaadi rakendusega paaristate.
- LV** Kad mēraparāts būs savienots pāri a lietotni, laiks un datums tiks automātiski iestatīti.
- LT** Data ir laikas bus nustatyti automatiškai, kai matuoklis bus susietas su programėle.
- BG** Датата и часът автоматично ще се настроят, когато апаратът се сдвои чрез приложението.
- SR** Datum i vreme se automatski podešavaju kada se aparat upari sa aplikacijom.
- RO** Data și ora vor fi setate automat când tensiometrul este asociat cu aplicația.

### 6 Setting Date and Time Manually

- ET** Kuupäeva ja kellaaja käsitsi seadistamine
- LV** Datuma un laika manuāla iestatīšana
- LT** Datos ir laiko nustatymas rankiniu būdu
- BG** Ръчно настройване на датата и часа
- SR** Ručno podešavanje datuma i vremena
- RO** Configurarea manuală a datei și orei

### If your monitor is paired with your smart device, date and time is set automatically. When you need to set them manually, set year > month > day > hour > minute.

- ET** Kui vererõhuaparaat on nutiseadmega paaristatud, seadistatakse kuupäev ja kellaaeg automaatselt. Kui peate need käsitsi seadistama, seadistage aasta > kuu > päev > tund > minut.
- LV** Ja mēraparāts ir savienots pāri ar viedierīci, datums un laiks tiek iestatīts automātiski. Ja nepieciešams tos iestatīt manuāli, iestatiet gadu > mēnesi > stundu > minūti.
- LT** Jeigu jūsų matuoklis yra susietas su išmanioju įrenginiu, data ir laikas nustatomi automatiškai. Kai reikia nustatyti rankomis, nustatykite metus > mėnesį > dieną > valandą > minutę.
- BG** Ако вашият апарат е сдвоен с вашето смарт устройство, датата и часът се настройват автоматично. Ако трябва да ги настройвате ръчно, настройте година > месец > ден > час > минута.
- SR** Ako je aparat uparen sa pametnim uređajem, datum i vreme se podešavaju automatski. Kada morate da ih podesite ručno, podesite godinu > mesec > dan > sat > minut.
- RO** Dacă tensiometrul este asociat cu dispozitivul dumneavoastră inteligent, data și ora sunt setate automat. Când trebuie să le setați manual, setați year (anul) > month (luna) > day (ziua) > hour (ora) > minute (minutele).

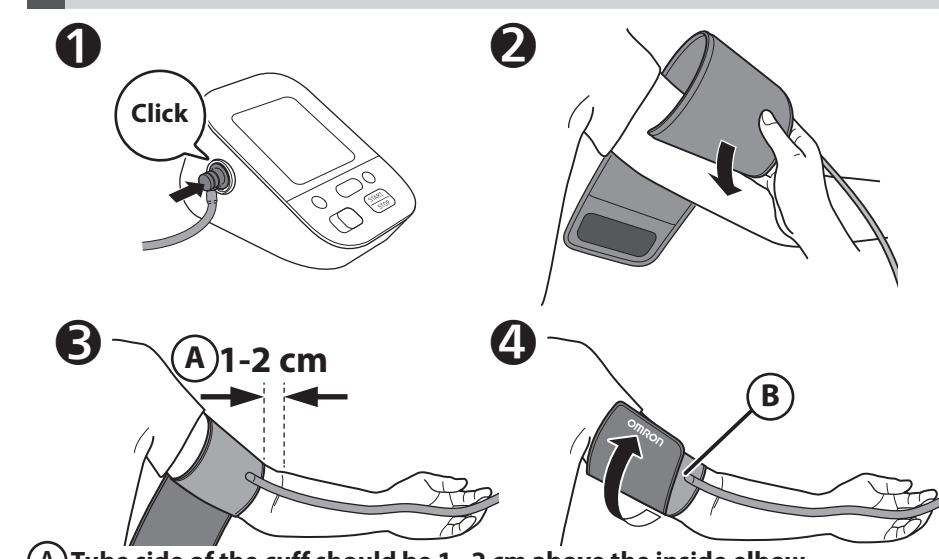


#### Back / Forward

- ET** Tagasi / Edasi
- LV** Atpakaļ / Uz priekšu
- LT** Atgal / Pirmyn
- BG** Назад / Напред
- SR** Nazad / Napred
- RO** Înapoi / Înainte

### 7 Applying the Cuff on the Left Arm

- ET** Manseti paigaldamine vasakule õlavarrele
- LV** Aprocēs uzliksāna uz kreisās rokas
- LT** Rankovės uždėjimas ant kairiosios rankos
- BG** Поставяне на маншета на лявата ръка
- SR** Postavljanje manžetne na levu ruku
- RO** Amplasarea manșonului pe brațul stâng



#### A Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside elbow.

- ET** Manseti voolikupoolne külg peab jääma küünarnukist 1 kuni 2 cm kõrgemale.
- LV** Aprocēs apakšmalai jāatrodas 1–2 cm virs elkoņa.
- LT** Rankovės su vamzdeliu pusė turi būti 1–2 cm aukščiau alkūnės vidinės pusės.
- BG** Страната на въздухопровода на маншета трябва да е на 1–2 cm над вътрешната страна на лакътя.
- SR** Strana manžetne sa cevčicom treba da bude 1–2 cm iznad unutrašnje strane lakta.
- RO** Tubul manșonului ar trebui să se afle la 1 - 2 cm deasupra porțiunii interioare a cotului.

#### B Make sure that air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.

- ET** Jätke õhuvoolik käsivarre siseküljele ja mähkige mansett piisavalt tihedalt, et see ei libiseks.
- LV** Pārliecieties, ka gaisa caurulīte atrodas Jūsu rokas iekšpusē, un cieši aplieciet aproci, lai tā nekustās.
- LT** Įsitinkinkite, kad oro tiekimo vamzdelis būtų jūsų rankos vidinėje pusėje ir tvirtai apvyniokite rankovę, kad ji negalėtų sukis aplink.
- BG** Уверете се, че въздухопроводът е от вътрешната страна на ръката ви и увиете маншета здраво, за да не може повече да се изплъзне настрана.
- SR** Proverite da li je cevčica za vazduh na unutrašnjoj strani ruke i čvrsto obmotajte manžetnu tako da više ne može da se okrece.
- RO** Asigurați-vă că tubul de aer este poziționat pe partea interioară a brațului dumneavoastră și înfășurați ferm manșonul pentru a nu aluneca.

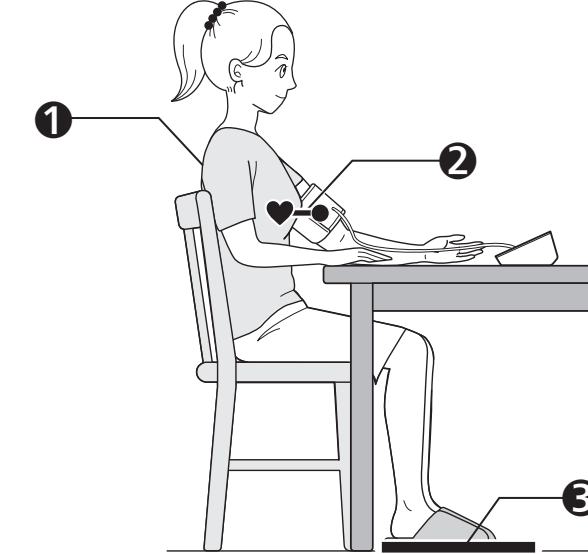
#### If taking measurements on the right arm, refer to:

- ET** Kui mõõdate paremal õlavarrel, vt:
- LV** Ja veicat mērīšanu uz labās rokas, lūdzu, skatiet:
- LT** Jeigu matuojate ant dešinės rankos, žr.:
- BG** Ако правите измерванията на дясната ръка, вижте:
- SR** Ako merenje obavljate na desnoj ruci, pogledajte:
- RO** Dacă efectuați măsurătorile pe brațul drept, consultați:



### 8 Sitting Correctly

- ET** Õigesti istumine
- LV** Pareizs sēdus stāvoklis
- LT** Tinkamas sėdėjimas
- BG** Седнете правилно
- SR** Pravilno sedenje
- RO** Poziția așezat corectă



#### 1 Sit comfortably with your back and arm supported.

- ET** Istuge mugavalt, selg ja käsivars toetatud.
- LV** Ērti apsedieties, atbalstot muguru un roku.
- LT** Sėdėkite patogiai atrėmę nugarą ir pasidėję ranką.
- BG** Седнете удобно така, че гърбът и ръката ви да имат опора.
- SR** Sedite udobno tako da su vam leđa i ruka oslonjeni na neku površinu.
- RO** Stați așezat într-o poziție confortabilă, cu spatele și cu brațul sprijinite.

#### 2 Place the arm cuff at the same level as your heart.

- ET** Paigutage mansett sūdamega ühele kõrgusele.
- LV** Aprocēi jāatrodas Jūsu sirds līmenī.
- LT** Uždėkite rankovę širdies lygyje.
- BG** Поставете маншета за ръка на едно ниво със сърцето ви.
- SR** Manžetnu za ruku postavite u visini srca.
- RO** Amplasați manșonul la același nivel cu inima.

#### 3 Keep feet flat, legs uncrossed, remain still and do not talk.

- ET** Hoidke jalad maas, mitte ristatult, istuge liikumatult ja ärge rääkige.
- LV** Turiet pēdas uz grīdas, nesakrustojiet kājas, nekustieties un nerunājiet.
- LT** Pėdas pastatykite lygiai, kojų nesukryžiuokite, būkite ramūs ir nekalbėkite.
- BG** Задръжте стъпалата си на пода, не кръстосвайте крака, останете неподвижни и не говорете.
- SR** Stopala treba da stoje ravno, noge ne treba da budu prekrštene, ostanite mirni i ne pričajte.
- RO** Țineți tălpile drepte pe sol, picioarele neîncrucșate, nu vă mișcați și nu vorbiți.

